

Дагавор аб супрацоўніцтве паміж Мастацкім музеем Літвы
і Нацыянальным мастацкім музеем Рэспублікі Беларусь на 2011–2015 гады

2011/02/16 № 1

Мінск

Мастацкі музей Літвы і Нацыянальны мастацкі музей Рэспублікі Беларусь, далей Бакі, імкнучыся да ўзаемаразумення і супрацоўніцтва ў дзейнасці абодвух музеяў, працягваючы дагавор аб супрацоўніцтве 2006–2010 гадоў, падпісалі дагавор аб далейшым супрацоўніцтве:

I. НАВУКОВЫЯ СУВЯЗІ МУЗЕЯЎ

1. Удзел у навуковых канферэнцыях, якія праводзяцца Мастацкім музеем Літвы і Нацыянальным мастацкім музеем Рэспублікі Беларусь (у галіне вывучэння культурнай спадчыны, атрыбуцыі мастацкіх каштоўнасцей, укаранення новых рэстаўрацыйных тэхналогій і ў іншых напрамках).

2. Абмен дэлегацыямі навуковых супрацоўнікаў абодвух музеяў.

3. Абмен музейнымі выданнямі (выставачнымі каталогамі, альбомамі, штогоднікамі, і да т.п.), абмен інфармацыяй у галіне навуковага даследавання, укаранення перадавых тэхналогій уліку і захаванасці калекцый.

II. КАНТАКТЫ РЭСТАЎРАТАРАЎ

1. Абмен навуковымі супрацоўнікамі, якія вывучаюць мастацкія тэхнікі і тэхналогіі рэстаўрацыі і кансервацыі мастацкіх каштоўнасцей у навуковых лабараторыях музеяў.

2. Павышэнне кваліфікацыі (стажыроўкі) мастакоў-рэстаўратараў графікі, жывапісу і дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва Нацыянальнага мастацкага музея Рэспублікі Беларусь у Цэнтры рэстаўрацыі Мастацкага музея Літвы імя П. Гудзінаса.

III. АРГАНІЗАЦЫЯ ВЫСТАВАК І ІНШЫЯ ПРАЕКТЫ

1. Бакі плануюць абмен выстаўкамі з музейных збораў, арганізацыю сумесных выставак. Гэтую дзейнасць будуць рэгуляваць асобныя дагаворы.

2. Бакі будуць праводзіць сумесныя праекты ў рамках праграм Еўрапейскага эканамічнага развіцця і іншых міжнародных фінансавых інстытуцый з мэтай атрымання фінансавай дапамогі. Дзякуючы дадзеным праектам будзе развівацца доўгатэрміновае музейнае супрацоўніцтва, праводзіцца абмен пазітыўным прафесійным вопытам у галіне аховы культурнай спадчыны і прымацца ўдзел у рэгіянальным развіцці і развіцці добрасуседства.

IV. Дагавор складзены на літоўскай і беларускай мовах па аднаму экзэмпляру для абодвух бакоў, кожны з якіх мае аднолькавую юрыдычную сілу.

Дырэктар Мастацкага музея Літвы
Рамуальдас Будрыс



R. Budrys

Генеральны дырэктар Нацыянальнага
мастацкага музея Рэспублікі Беларусь
Уладзімір Грамаццоў



U. Gramacsov

LIETUVOS DAILĖS MUZIEJAUS IR
BALTARUSIJOS RESPUBLIKOS NACIONALINIO DAILĖS MUZIEJAUS
BENDRADARBIAVIMO 2011-2015 METAMS

SUSITARIMAS
2011 -02- 16 Nr. *V9-5*
Minskas

Lietuvos dailės muziejus ir Baltarusijos Respublikos nacionalinis dailės muziejus, toliau vadinami Šalys, siekdami tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo muziejų veikloje, pratęsdami 2006-2010 metų bendradarbiavimo susitarimą, pasirašė tokį tolimesnio bendradarbiavimo dokumentą:

I. MUZIEJŲ MOKSLINIAI RYŠIAI

1. Dalyvavimas Lietuvos dailės muziejaus ir Baltarusijos Respublikos nacionalinio dailės muziejaus rengiamose mokslinėse konferencijose (kultūros paveldo tyrinėjimo, meno vertybių atributavimo, naujų restauravimo technologijų įdiegimo ir kt. temomis).
2. Pasikeitimas abiejų muziejų mokslinių darbuotojų delegacijomis.
3. Pasikeitimas muziejų leidiniais (parodų katalogais, albumais, metraščiais, lankstinukais ir kt.), pasikeitimas informacija mokslinio rinkinių tyrinėjimo, modernių technologijų diegimo apskaitos ir saugojimo srityse.

II. RESTAURATORIŲ RYŠIAI

1. Pasikeitimas moksliniais darbuotojais, tyrinėjančiais meno vertybių technikas bei restauravimo ir konservavimo technologijas muziejų restauravimo laboratorijose.
2. Baltarusijos Respublikos nacionalinio dailės muziejaus tapybos, grafikos, taikomosios dailės dailininkų - restauratorių kvalifikacijos kėlimas (stažuotės) Lietuvos dailės muziejaus P. Gudyno restauravimo centre.

III. PARODŲ ORGANIZAVIMAS IR KITI PROJEKTAI

1. Šalių bendradarbiavimas numato pasikeitimą parodomis iš muziejų rinkinių, bendrų parodų organizavimą. Ši veikla reguliuojama atskirais susitarimais.
2. Šalys kartu parengia bendrus projektus Europos ekonominės erdvės plėtros programų ir kitų tarptautinių institucijų finansinei paramai gauti. Šiais projektais būtų plėtojamas ilgametis muziejų bendradarbiavimas, dalinamasi gerąja profesine patirtimi kultūros paveldo išsaugojimo srityje ir prisidedama prie geros kaimynystės ir regioninės plėtros.

- IV. Sutartis surašyta lietuvių ir baltarusių kalbomis po vieną egzempliorių kiekvienai iš šalių ir turi vienodą galią.

Lietuvos dailės muziejaus

Direktorius
Romualdas Budrys



Baltarusijos Respublikos
Nacionalinio dailės muziejaus
Direktorius
Uladzimir Prakapeco

